

# LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Calle de la Luna núm. 27. - SÓLLER (Balears) - Teléfono núm. 32

LA VOZ DE SOLLER Franqueo concertado Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial PALMA



NUMERO SUELTO: 15 CTS

## RECUERDOS DE UN COMBATIENTE

### Ecos de guerra en la isla de la paz

I I

#### El fantasma siniestro

La revolución, en nuestra isla, ya es ganada. El fantasma siniestro del comunismo que se cernía, como nube tenebrosa, contaminando el azul de esta isla de la paz, al golpe maestro de nuestro ínclito Goded y secundado por el personal a sus órdenes, ya es disuelto, como quedan disueltas las nieblas por los rayos del sol en un amanecer de verano.

Victorioso el enemigo interior, ahora quedaba otro problema por resolver. De allí del mar, de Cataluña y de Mallorca, las hermanas fraticidas, el enemigo exterior aullaba, exasperado, dando amenazas y prometiendo venganzas.

¿Qué será de Mallorca, si Cataluña, de los hombres con músculos de hierro y de los atletas aventureros y ganadores de conquistas, se abalanzan—colectada de hunos a las órdenes de Atila—sobre nuestra tierra de paz y reposo? ¡Ah, banderita roji-gualda, bandera sagrada recién rescatada! ¡Ah, bandera violada y barrada de Mallorca que será de vosotras si llegáis a ser sustituidas por la intrusa del republicanismo y por la teñida de sangre homérica del soviet?

Allí, a la otra parte, el dragón hace bravíos salvajes, amenazador y terrible.

Mallorca, Mallorca Pedazo de mi vida, tierra mía, cuna de mis años infantiles, paraíso de delicias, hogar de la paz; también tu calma será turbada por el eco terrible de la guerra?

Mallorca, Mallorca ¿Y se convertirá en alegría en otra pesadilla criminal y horrible?

La confianza que tengo en la Provincia me hace creer que a Mallorca no aguardan semejantes castigos.

#### Al campo de las operaciones

Por disposiciones del Alto Mando Militar de Palma, se están organizando columnas volantes de Ingenieros para ir a fortificar las costas de Mallorca. Como los Zapadores no bastan, también en nuestro cuartel se destinan a ellas todos los individuos aptos.

A mí no me quieren, pues, con la maraca que hago, —¡tantos días sin dormir!— tan pequeño y tan flojo, les parezco a los Oficiales que ni voy a levantar un pico.

Entonces, Brigada Cerdá,—hoy, la fuerza que lucha en la Península,— digo que me comprende, al verme, asoció a mí cierta inquietud manifiesta en mi semblante.

¿Quién da la revolución en Palma, yo también tomaba parte en las operaciones militares de las costas. Y por mediación de mi amigo Cerdá fui, voluntario, por tanto,—al campo de las operaciones.

A mí me destinaron a la columna que iba a ir a fortificar las costas de Son Servera.

#### La tarde de un sábado

Con presteza nos dotaron de lo necesario para partir cada cual a su destino: cesta de costado, cantimplora, plato y cuchara de campaña, etc... Sobre el paseo de la Rambla,—hoy, *Via Roma*—estábamos esperando, impacientes, la hora de partir, armados y cargados con todo el equipo correspondiente.

Orden de subir a los camiones. Ya empezamos. ¡Adiós, ciudad de Palma! Ya te

dejo rescatada del oprobio; ahora voy a la defensa de la isla.

Fué la tarde de un sábado de agosto, día 9, tranquila y acariciada por la brisa veraniega... Volaba con rapidez el camión por la asfaltada carretera de Manacor, sombreada suavemente por los viejos árboles frondosos que crecen en su cuneta. Nosotros vamos a las órdenes del oficial, amigo mío, D. Ladislao López Bassa, y del Suboficial D. Angel Ibáñez.

Por el camino cantamos, alegres y jubilosos, un himno de los Ingenieros, letra improvisada de un amigo nuestro, con la música de «Bombas de Montecarlo». Y por todos los pueblos que pasamos, alegría, animación, alborozo, brazos levantados, «arribas» a España, desbordamientos de patriotismo...

Pasamos *Montuirí*, ya hemos atravesado «Es Coll de sa Grav», vamos por tierras de «Son Comelles»: no muy lejos, a una distancia de trescientos metros, divisó mi casa de «Son Castanyer», la casa solariega, el hogar paterno, que dejé a la hora de la llamada de los clarines militares.

Y mi imaginación, en vuelo de ardiente fantasía, corre, ligera, allí para dar un abrazo de cariño filial a mi madre que reza por mí, y para saludar a mi padre y a mis hermanos que trabajan en el hogar feliz de mi infancia... ¡mientras yo me voy... a cavar trincheras y a adiestrarme para la guerra, a la guerra misma...!

Pasamos por *Vilafranca de Bonany*, entre los aplausos de la población. Llegamos a Manacor, donde somos bien recibidos y obsequiados. Pasado un ratito allí partimos otra vez, pasamos por *Sant Llorenç des Cardessar* y, ya poniente el sol, llegamos al villorrio encantado por las brisas del mar, el pueblo de *Son Servera*.

Aquella llegada, para mí, será histórica.

#### Son Servera

Allí somos muy bien recibidos y alojados en las casas de los más pudientes. A mí, junto con mi amigo Barceló y el suboficial de la columna, Sr. Ibáñez, nos destinan a la casa de los señores de «Son Corp», donde somos muy atendidos y obsequiados.

La frescor suave, aquel ambiente veraniego, lejos de la capital, me daban aliento y vitalidad, respiraban anchamente mis pulmones y me sentía feliz en aquel pueblecito, que se extiende a las faldas del «Puig de Sa Font» como una sonrisa de hada en un momento de éxtasis beatífico.

*Son Servera*, para mí, ha sido, con *Sant Llorenç*, el pueblo más hospitalario, mas cariñoso, mas amable que he corrido en Mallorca. Hasta su habla, suave y dulce, me era agradable.

#### «Cala Millor»

El día 10, domingo, después de oída la misa de las ocho en la Parroquia, partimos para la playa de «Cala Millor», para empezar las fortificaciones.

Por la tarde, las muchachas serverinas vienen a visitar la playa y a admirar las operaciones que realizamos con la ayuda y colaboración de los hombres del pueblo.

La playa de «Cala Millor», plácida como un paraíso de hadas, nos brinda el azul de su cielo luminoso y la pureza de sus aguas.

El lunes y el martes fortificamos la playa de «Sa Coma»,—de «Sa Coma», fijate bien, lector, para lo que vendrá más adelante,—haciendo allí trincheras y nidos de ametralladora. Por la tarde del martes, con unos cuantos fui de exploración por las playas de «Port nou», «Port vell» y «Puig de Son Jordi». Allí contemplo prodigios de cielo, tierra y mar. La belleza y el encanto de la Naturaleza es inexplicable en esos deliciosos rincones de Mallorca. Aquí cerca, unos acantilados espantosos; más allá, las pinedas verdes y risueñas...

#### También, por aquí, el pirata del aire

Ya todos aquellos días, volé, por allí, algún avión enemigo explorando y lanzando proclamas.

A propósito de eso, mi amigo Batlle me ha referido que por el mismo tiempo, estando él destacado, con otra columna de operaciones en Campos, por allí bombardeó, dicho avión, las baterías que custodiaban aquellas playas y hasta a veces recibieron algún proyectil de los submarinos que pasaban por aquellas direcciones.

#### Oyendo el bombardeo dentro de la cama

El jueves, después de haber trabajado desde las ocho de la mañana a las dos de la tarde, dentro del mar en la colocación de una alambrada, en «Cala Millor», habiendo quedado muy quemado por el sol, me fui a la casa en que estaba alojado. Se me aplicó una medicina recetada por el médico, y me fui a la cama.

Cerca de las cuatro y media, estando yo tan tranquilo en la cama, oí el rumor del avión enemigo que volaba sobre *Son Servera*. Tan acostumbrado estaba a oírle que ya no le hice caso, y por eso no me moví de ella. La gente atemorizada, y suspiran o llorando, corre, desesperada, a buscar refugio. Enseguida oyense algunas explosiones formidables. ¡Momentos en que el corazón palpita de espanto y se estremece de angustia! ¡Si me lanza una bomba encima de mi dormitorio!

Por fin, el peligro pasa. El pequeño de la casa, un hijo de la señora, de unos seis años, cándido y rubio como un ángel, viene a contarme lo sucedido, y que yo había oído desde aquella misma habitación. Por noticias, supe que también bombardeó *Sant Llorenç des Cardessar*.

#### Mas operaciones

Fortificados todos los lugares citados, el viernes día 14, fuimos a fortificar la playa de «Canyamel», pasando por la vieja e histórica «Torre de Canyamel», hoy alquería de antiguo resabio mallorquín.

Por la tarde fuimos a visitar las «Coves d'Artá», ese prodigio de la Naturaleza, escondido en las entrañas de Mallorca.

Este día debíamos pernoctar en *Capdepera*, pero, a última hora, el mando dispone que pernoctemos en *Son Servera* hasta el lunes.

El día siguiente, sábado, día 15, fiesta de la Asunción de la Virgen, oída misa en *Son Servera*, partimos a *Capdepera* para fortificar las playas de «Calarratjada» y «Cala-gulla».

En *Capdepera* nos reciben muy bien y agasajan, tanto a la llegada como al retorno. Por la tarde, desde «Cala-gulla», vemos tres aviones enemigos que vienen de exploración.

#### Proyecto histórico para el 16 de Agosto

Por la noche, al volver a *Son Servera*, para no aburrirnos durante el largo

viaje, comentamos el proyecto de mañana, de asistir a una misa de campaña en Manacor, visitar las «Coves del Drach», y, por la tarde, jugar un partido de «foot-ball» con los muchachos de *Son Servera*, y, que, como veremos en el capítulo siguiente, tuvo una realización algo diferente de lo que fué en realidad...

#### Miguel GAYA SITJAR

El capítulo siguiente constará de los siguientes apartados:

Soñando aquel proyecto... ¡Barcos a la vista! ¿Qué pasa?—¡Al combate!—¿Qué es ir a la lucha?—Avanzando bajo las alas de los aviones—Disparando en la misma playa, dentro de la trinchera—El sabor del combate—¡Aquellas horas de angustia...!—¿Cómo pensaba en aquella situación?—Esperando la muerte, dialogando en la trinchera.

#### COLABORACIÓN

#### Vigilia de las Espligas en Lluch

## Impresiones

Atardecer primaveral, cuando el sol llega a su ocaso y tiñe de rojo, montañas y valles, después de breves rezos en la iglesia, en aquellas horas solitarias. El serpentear de la carretera entre abruptas montañas que desfilan cual gigantes de piedra, alzando sus brazos en oración...

Las tinieblas de la noche extendiendo su manto negro y profundo nos impiden contemplar el desfile majestuoso que sigue, de campos y árboles, de montañas y valles que muestran puntitos que brillan en la oscuridad cual otras estrellas que centellean en el espacio profundo e insondable. Pero, llegamos, allá abajo: Escondido entre olivos milenarios y jóvenes arbutos silvestres, cruzando el espacio cual si quisiesen al cielo llegar, se eleva hermoso y bello el campanario que encierra la perla que la Virgen engarzó en la corona de nuestra amada tierra. Llegar, extasiarnos en la contemplación de la «Moreneta» que reina en Mallorca, después la Vigilia tenaz y profunda, el salmodiar vibrante de la oración, la procesión en la semi-oscuridad de unas horas antes de amanecer, la bendición del Santísimo entre arrullos de aves que alaban a Dios y volver a serpentear entre abruptas montañas y valles sembrados de trigo que al ser besados por los primeros rayos del sol, parecen cual mares de oro que se ondulan bajo la acción de la brisa matutina cuyo conjunto forma el más solemne y armonioso cantar de la naturaleza a su Creador y a su Reina la Virgen de Lluch.

Sóller 28-6-1937.

## Salutación a Sóller

De la charla de Jorge Andreu, del pasado domingo, en el acto Nacional Sindicalista

Camaradas: Siempre me he llegado a este valle de Sóller, un poco como el depósito al templo o como la mujer fea ante el espejo: santiguándome con el agua de vuestra benevolencia y avergonzándome de las pobres facultades mías quesólo con un mal perguero de imagen pue-den gloriar vuestra espléndida y exuberante naturaleza.

Si hay en Mallorca un jardín de las Hespérides, con naranjas de oro, ese jardín es Sóller.

Si hay crestones, y acantilados, y honduras de naturaleza, aquí en Mallorca, la dantesca, la cortada a pico sobre el mar con la sierra de Dios, está en la costa de acá, la vuestra; la de los «codols» de Deyá, con sus pinedas de peñas arriba, de cabellos verdes; con sus agujeros hondos, que horadan la roca marinera, donde hacen sus nidos las gaviotas y los cuervos de mar; donde habitaban, mojándose sus dorsos peludos, refocilándose al sol, los canes marinos; la de la cueva de Sóller, balcón colgante en la escarpadura de un rocaudal inmenso; la que se afina y recalca en vuestro puerto, que es como un pañuelo de encaje que se le desprendiera a un dios mítico de las manos al mar; la de la inmensa herida del Torrent de Pareis, que se angosta y casi se sutura camino de Lluch, y se afosca y se hace negra y sin sol, como una conciencia torturada...

Si hay coro y música de torrentera, y lienzos de égloga, y embrujos nocheriegos, y vestidos de luna para cubrir la tierra, los tenéis vosotros: en la cinta de plata de vuestro torrente, en el verdor de vuestra huerta, en la embriaguez de vuestros recoletos, cabe a vuestras casonas, limpias y rebrillantes, como áscuas, que tienen sus patios jardines, luceros y sonoros; en vuestras noches únicas, vividas por mí unas pocas, en las que parece posible que al agacharnos hacia la tierra, con nuestros dedos vayamos a levantar un tul de luna: de la luna que os va llenando de plata por todas partes...

Y si hay corazones hendidos en cruz—la cristiana y catolicísima Cruz—desbordantes de rubies de encendida caridad; y si hay manos blancas, como vuestros azahares, como las manos de aire que, rueda volando, hacen harina de pan en los molinos; si hay corazones y manos que han hecho la mejor molienda de joyas riquísimas, de joyas de vuestros viejos, de joyas isabelinas que han de servir, que han servido ya, muchas polvos de oro, para rehacer los nuevos campos de Santa Fe de nuestra Cruzada: esas manos, esos corazones, son los vuestros.

Y si hay voluntades unánimes, trenzadas con el esfuerzo de embites heróicos, como aquel de Manacor, y de guardias bajo los luceros, aquí en la retaguardia, y al son de himnos querretos y de desfile de trabajadores y de exponentes magníficos de reivindicaciones sociales...

Si hay patria en Mallorca, sabor de patria, mimo y regusto de patria... yo conozco el porteastandarte del entusiasmo mallorquín por la Grande, por la Una, por la libre patria España:

¡Es Sóller!

## EDICTO

Don Trinidad Benjumeda de Rey, General de Brigada, Comandante Militar de Baleares.

### Hago saber:

1.º—A partir de las cero horas del día 1 de julio se establecerá la venta libre de gasolina al precio de 0.76 pesetas litro.

2.º—Los transportes que fueron aumentados de tarifa con autorización, según lo impuesto en el artículo 7.º de mi Edicto 2 de Enero de 1937, emplearán las tarifas que regían anteriormente a la publicación del citado Edicto.

Dado en Palma de Mallorca a veintinueve de junio de mil novecientos treinta y siete «Primer Triunfal».

Trinidad BENJUMEDA.

Hemos nacido para morir: Toda muerte es dulce si abre las puertas del cielo. La muerte en el campo de batalla es el ideal de las almas grandes. Y a los que no nos es dado ir a luchar con nuestros hermanos, por nuestras ocupaciones o por nuestro sexo, no desmayemos; podemos y debemos ayudarles desde aquí y por eso se ha creado la Delegación de Asistencia al frente y Hospitales de F. E. T. y de las J. O. N. S. que hará llegar a los que luchan por el calor espiritual y material a que ellos se han hecho acreedores.

¡Vivan eternamente los que mueren por España!

# ASISTENCIA A FRENTE Y HOSPITALES

Una obra altamente humanitaria y de gran envergadura  
De interés para los vecinos que tienen familiares en el frente

Producto del acertadísimo decreto de fusi6n publicado por nuestro glorioso generalisimo Franco es la benemérita, por muchos conceptos, organizaci6n de «Asistencia a Frentes y Hospitales», encomendada a la secci6n femenina de Falange Espa6ola Tradicionalista y de las J.O.N.S.

Tan humanitaria labor ha sido encomendada en Mallorca a la secci6n femenina procedente de la extinguida asociaci6n de Damas Margaritas, siendo nombrada delegada provincial la virtuosa se6ora D.ª Mercedes Amat, viuda de Quint Zaforteza, quien a la vez nombr6 delegada local a D.ª Isabel M.ª Sampol, Presidenta de las Margaritas de S6ller.

Como que la empresa es efectivamente de gran importancia y de interés esencialisimo para muchas familias de S6ller, vamos a dar una idea clara de su finalidad.

### Domicilio

Las oficinas de «Asistencia a Frentes y Hospitales» de Falange Espa6ola Tradicionalista y de las J.O.N.S. radicarán en la plaza de Espa6a núm. 13 bis, o sea el antiguo local de Damas Margaritas.

Las horas de despacho serán de 9 a 11 de la ma6ana y de 3 a 7 de la tarde.

### Fichero

En primer lugar esa entidad organizará un fichero de todos los de S6ller soldados, clases, Requetés y Falangistas que estén en el frente, con sus nombres, sitio en que se hallen, edad, nombres de los padres, domicilio, situaci6n económica, frente en que están, y demás detalles.

### Finalidad

El fin de esta nueva Delegaci6n es proveer a las milicias de Falange Espa6ola Tradicionalista, tanto las que actúan en los frentes como las de retaguardia, de ropa y de todo cuanto puedan necesitar, así como a los hospitales en obras análogas que nuestro Generalisimo quiere unificar.

Con tal motivo, todos los sollerenses que cuenten con familiares en el frente, deben personarse en dicho local para inscribirlos, debiendo entregar, si ello es posible, un retrato del interesado del tamaño de los llamados de pasaporte.

### Taller o ropero

Se creará un taller en el que se confeccionarán prendas de todas clases para el uso de nuestras milicias.

Se establecerá además un ropero en el que se guardarán las prendas dispuestas siempre para ser expedidas en la forma como indique la Direcci6n central que radicará en Palma.

### Otras actividades

Se colectarán comestibles, como por ejemplo embutidos, latas de conserva, chocolates, etc., etc.

Igualmente se conseguirán frutas de todas clases y azúcar para confeccionar confituras que colocadas en botes serán enviadas a las milicias.

Con tal motivo la «Asistencia a Frentes y Hospitales» cuenta ya con locales especiales para la confecci6n de confituras.

### Envio de paquetes

Podrán ser enviados al frente o retaguardia toda clase de paquetes para soldados y milicianos, siendo suficiente entregar el paquete en las oficinas mencionadas en donde, gratuitamente, cuidarán de que llegue a su destino. Es conveniente que el género que se ponga en dichos paquetes no pueda echarse a perder, ya que los envíos no se harán en fecha determinada ni periódica sino cuando sea posible su expedici6n.

### Donativos en metálico

Se admitirán donativos en metálico que servirán para comprar ropas y géneros para nuestros soldados.

### Resumiendo...

Como se vé, dicha empresa es de envergadura.

Se cuenta para llevarla a feliz término

con personal suficiente y capaz. Falta sólo que el público corresponda (que es seguro corresponderá) con su ayuda entregando dinero, el que lo tenga, y cuando no, frutas y legumbres de cualquier clase, embutidos, azúcar, tomates, etc., etc.

Con tal motivo las personas que deseen dar algo y no tengan manera de llevarlo a las oficinas, pueden avisar a las mismas y mandarán a recogerlo.

El pasado miércoles, la Delegada local de «Asistencia a Frentes y Hospitales» D.ª Isabel M.ª Sampol, visitó a nuestro estimado Comandante militar D. Antonio Salgado, para darle cuenta de la instituci6n de dicha entidad por nuestro Generalisimo y Jefe, enterarle de su nombramiento ofreciéndole a dicha autoridad y recabando su apoyo y ayuda para el mejor logro de los fines que se persiguen.

El Sr. Salgado ofreció incondicionalmente para colaborar a tan altruista obra, poniendo a la disposici6n de la «Asistencia a Frentes y Hospitales» todos los elementos necesarios.

Sabemos que esta semana ha salido ya de esta ciudad la primera expedici6n para el frente, compuesta de una caja con treinta botes de confitura de albaricoque.

A propósito de este envío, interesa anunciar que cuantas personas cuenten con botes vacíos de lat6n o vidrio, pero que puedan cerrarse herméticamente, y quieran cederlos, avisen a las oficinas donde mandarán a recogerlos.

Igualmente agradecerán la cesi6n de botellas para contener conserva de tomate

## En el Ayuntamiento

Sesi6n ordinaria celebrada el día 30 de junio de 1937

Bajo la presidencia del Alcalde Presidente D. Jaime Casanovas y con la asistencia de los gestores Sres. Scarxell, Bernat, Morell, Miquel y Bauzá, di6se por abierta la sesi6n.

Se aprob6 el acta de la sesi6n anterior.

Se acordaron los pagos siguientes:  
A D. Arnaldo Casellas, por diversos suministros 328'20 ptas.

A la imprenta Marqués, por material, 326'80 ptas.

A la misma imprenta, por impresos para la Comandancia Militar, 281'50 ptas.

A D. Gabriel Alcover, por diversos efectos de carpintería con destino a la Escuela de Sta. Catalina del Puerto, 1065'60 ptas.

A D. Sebastián Oliver, carretero, 112'65 ptas.

A D. Tomás Campins, para empapelar y pintar, en diversas dependencias del Juzgado Municipal de ésta, 74'50 ptas.

A «El Gas S. A.» por el suministro del fluido eléctrico durante el mes de Mayo 221'87 ptas.

A D.ª Teresa Saborit, por la limpieza efectuada en el trimestre Abril-Junio, 159'80 ptas.

Se acuerda formalizar el pago de 788'20 ptas. para los seguros sociales.

Se otorgan los siguientes permisos, de instancias solicitándolo para obras:  
A D. Guillermo Xumet como delegado de D. Juan Pons, para conducir las aguas sucias y residuales a la alcantarilla pública en la casa 10 de la calle de la Palma.

A D. Juan Mateu Cabot para construir una fosa séptica en su casa lindante con la Playa y conducir las aguas a la alcantarilla pública.

Pasaron a informe las instancias siguientes:  
A Obras Públicas, la de D. Baltasar Calafell para construir un muro deslindante y los cimientos de una casa nueva planta, tal vez lleguen los planos, en un solar que posee en «Ca'n Nic6», camino d'Es Murta.

A la Fiscaliá de la Vivienda la promovida por D. Amador Coll como delegado de D. Ramón Colom, solicitando permiso para construir una casa nueva planta según planos, en el solar que posee en el lugar denominado «Es Gserigó», en esta ciudad.

Se dan lectura a varios informes favorables concediendo permiso para efectuar las obras que solicitan en las instancias correspondientes.

Se lee una instancia presentada por Do6a Paula Mayol Estades, en la que después de acreditar la necesidad, según prescripci6n facultativa, que tiene de ir a tomar los ba6os de S. Juan de Campos y creciendo de los recursos necesarios para tal fin, solicita de la Corporaci6n un donativo para poder sufragar los gastos que la permanencia en aquellos le ocasiona.

Enterada la Corporaci6n, se acuerda conceder veinticinco ptas. a dicha se6ora.

Queda para su estudio el contenido de un comunicado remitido por el Inspector Provincial Jefe de 1.ª Ense6anza en el que se solicita la respuesta, en caso de suprimirla, de si mantienen el deseo de que permanezca cerrada la Escuela Nacional de ni6os que se suprimi6 antes del advenimiento del glorioso Movimiento Nacional.

Se acuerda el pago de los haberes correspondientes al mes de Junio, a los empleados administrativos y subalternos del Ayuntamiento.

Además el pago de 151'25 ptas. el empleado auxiliar de arbitrios D. Luis Aguil6.

Se acuerda el ingreso de lo recaudado por D. José Socias, producto de la venta de los objetos y materiales de la finca denominada «Ca'n Cardell», con motivo de su derribo para el nuevo mercado.

La Comisi6n se da por enterada de un comunicado remitido por la Delegaci6n Provincial de la Junta Nacional contra el Puro Obrero, en la que se6ala que se destinará el 10 % de la recaudaci6n del sello pro-puro al pago que falta de las obras no terminadas.

Se trata de la conveniencia de crear en esta ciudad una Escuela Profesional del Trabajo.

Después de detallados informes y estudios se acuerda ceder el local en el cual actualmente se halla instalado el Colegio de 2.ª Ense6anza en la calle de Cetre quedando para estudio con que debe coadyuvar al sostenimiento de dicho Centro docente.

Y no habiendo más asuntos se levant6 la sesi6n.

### LA PAGARI

## La patente de circulaci6n de automóviles

La recaudaci6n voluntaria de la Patente Nacional de Circulaci6n de Autom6viles, correspondiente al Segundo Semestre del a6o actual, tendrá lugar en esta provincia durante los días que transcurran desde el primero al 15 del próximo mes de Julio, ambos inclusive, debiendo los propietarios proveerse de las patentes respectivas en las oficinas recaudatorias cabeceras de zona—Palma, Inca, Manacor e Ibiza—a que pertenecen los pueblos en que figuren matriculados los coches.

Los que dejen transcurrir el citado día 15, sin proveerse de su correspondiente patente, incurrirán en apremio, sin más notificaci6n ni requerimiento, con el recargo del 20 por 100, como único grado, el cual quedará reducido al 10 si satisfacen sus débitos durante los días que transcurran del 20 al 30 del citado mes de Julio, ambos inclusive.

## Recogida de un feto var6n

Por denuncia de la Alcaldía de S6ller, ayer intervino el Juzgado de ésta ante la recogida de un feto var6n que apareci6 flotando sobre un peque6o estanque de la finca «Ca's Peixet».

El Juzgado dispuso el traslado del feto al cementerio y su enterramiento después de las diligencias del caso.

Aunque el hecho no aparece rodeado de circunstancias de criminalidad, por que la edad del feto no era viable, la Autoridad judicial prosigue sus pesquisas para descubrir a los autores del abandono del cadáver e imponer la sancion correspondiente a los poco pladosos padres que no han procurado el normal enterramiento.

## Milicias juveniles

Se ha hecho nuevamente cargo de la Jefatura de la Organizaci6n Juvenil de esta ciudad D. Miguel Guillem, cesando por tanto en el mismo cargo D. José Calatayud, que durante unas semanas lo desempe6ó interinamente, por ausencia de aquel.

## El acto del pasado domingo

Organizado por la Jefatura de la O. N. S. con la cooperaci6n de los elementos dirigentes de los Sindicatos Nacional Sindicalistas de S6ller, tuvo lugar, el domingo último por la ma6ana el acto de propaganda de las Escuelas del Trabajo en el sal6n-teatro del edificio en que está instalada la Central Obrera de S6ller.

Presidi6 el acto el Delegado Provincial de F. E. T. y de las J. O. N. S., don Alfonso de Zayas a quien acompañaban el Delegado Provincial de la O. N. S., el Alcalde de S6ller D. Jaime Casanovas, la Jefa Provincial de la Organizaci6n Femenina se6ora Consuelo Cabanillas, el Presidente de la Delegaci6n Local de F. E. T. y de las J. O. N. S., D. Antonio Castañer, y los elementos directivos de la Organizaci6n de S6ller.

Abrió el acto D. Damián Canals, Delegado Patronal de S6ller quien trat6 de la finalidad de las Escuelas del Trabajo, hablando de los diversos aspectos de las mismas y sus óptimos resultados.

Le sigui6 en el uso de la palabra el Secretario Local de la O. N. S. D. Urbano Rosell6 quien pronunci6 un discurso del cual son los siguientes fragmentos:

Camaradas: Un acto de propaganda mas, unos aplausos de acogida, un local lleno de público y con ello un motivo para que otra vez reciba la felicitaci6n de mis Jefes, como organizador y como Secretario de la O. N. S. de un pueblo que sigue el curso de la guerra sin provocar conflictos, sin quejas, con entusiasmo al nuevo Estado Nacional Sindicalista que se forma bajo la inteligente direcci6n del invicto caudillo nuestro Generalisimo Franco.

Hagamos historia, camaradas, historia corta, de un día en el valor del tiempo. Recordemos solamente el ayer bochornoso de un gobierno que no ofrecia ninguna clase de garantía moral ni material a sus subordinados; que permitia el desencadenamiento de todas las pasiones, que encontraba justificantes al atraco, que hacia suyas las teorías de Marx, que perseguía a la religi6n y a los religiosos, que levantaba pedestales a los organizadores de revueltas. Espa6a era un inmenso volcán, cuyo cráter vomitaba odios y lavá destructora; se destruía lo más sagrado de la ética familiar y en esas condiciones Espa6a languidecía; moría en manos de políticos incapacitados; de cirujanos que manejaban el bisturí y no sabían curar la herida.

Había un malestar latente en todos los órdenes de la vida y en todas las clases sociales: El capitalista viendo la exaltaci6n social espa6ola; desconfiando del éxito de todas las empresas plazaba sus capitales en empresas extranjeras; no hacia mejoras en sus fincas porque todos los días le recordaban que la propiedad era un robo y que los comunistas le robarían lo robado; el peque6o propietario tampoco hacia mejoras; tampoco edificaba nuevas casas porque había una ley de inquilinato que no le daba ninguna garantía; el industrial y el empresario tenia, como espada de Damocles, suspendida sobre su cabeza la constante amenaza de huelgas y sabotajes, sin más ayuda que unos fatídicos jurados mixtos que nunca le daban raz6n; los obreros entre el sarcasmo de esa desconfianza de los de arriba languidecían entre miserias, faltos de trabajo y de leyes que les protegieran. Los comercios faltos de clientes cerraban sus puertas; las fábricas faltas de pedidos cerraban las suyas.

Había su producci6n...? No; deambulaban por las calles seres famélicos, descalzados, haraposos, que necesitaban de aquellas mercancías almacenadas pero no podían adquirirlas por falta de medios.

No había dinero...? Si; las cajas de los bancos rebosaban de cupones y valores pero en lugar de circular, cumpliendo su misi6n próspera, quedaban también almacenados ocasionando muchas quebras imprevedibles. Y entre la espuma de ese río revuelto los anarquistas, socialistas y comunistas pescaban incautos. Decían a los obreros: sólo la revoluci6n puede salvarte del egoismo de la burguesía, mientras que los burgueses, industriales, propietarios y empresarios esperaban acobardados el momento de derrotar a los obreros; nadie presentaba soluciones al mal y todos se preparaban a empujarlo levantando barreras de odio.

Y nació Falange Espa6ola y de las J. O. N. S. con un programa nuevo que nadie se atrevía a estudiar. Pero ese programa cre6 adeptos; a través de mil vicisitudes; sufriendo persecuciones y afrontando la lucha llegó a ser un partido fuerte y los militares honrados que buscaban la ocasi6n de cumplir su misi6n de no dejar destrozar Espa6a, un día; el 19 de Julio del 36, salieron a la calle, encuadrando un partido viejo celoso de las grandezas y tradiciones españolas y un partido nuevo que, acogiendo la lecci6n de Italia y Alemania deseaban contemporizar las tradiciones y coronar todas las demás grandezas históricas con el gesto viril e indomable de una raza que se

sabe fuerte y digna y no se acobarda ante la serpiente que se arastra entre fangos podredumbres.

Y ante el empuje de esas tres fuerzas no tenían más ambici6n que salvar a la Patria; ante la gesta valerosa de unos pocos que afrontaban el peligro con serenidad, callaron las pasiones; se refrenaron egotismos y at6nitos de tanta audacia, todos, ricos y pobres, patronos y obreros, directores empleados admiraron y aplaudieron aquella juventud que no se paraba ante nada nadie porque iba a su obra, a salvar a Espa6a y a hacer de nuestra Patria un país libre y grande.

En S6ller quizá fué el pueblo en donde se manifestó más el entusiasmo hacia Falange y Requetés. Recordad todos que el pueblo acudió en masa a despedirnos con aplausos al ir a tomar la guardia; nos recibia con cantos y júbilo al regresar de ella.

Y se sumaron nuevos adeptos y se formaron las milicias ciudadanas y hoy sólo los cobardes y los que tienen el anatema de nuestra desconfianza no contestan Pretextos al llamamiento de soldados de la Patria.

Pero entre tanto había que empezar a dar forma al nuevo régimen y nuestro caudillo el Generalisimo Franco recogió nuestro Programa y patrocinó la formaci6n de un Estado Nacional Sindicalista.

Y fué S6ller el primer pueblo de Espa6a que form6 su Sindicato Nacional y fué en S6ller que se celebr6 el primer acto Nacional Sindicalista de Espa6a.

En los primeros tiempos todo el mundo corria a alistarse, patronos y obreros se disputaban los números de inscripci6n más bajos; un simple llamamiento bastaba para recoger la cantidad que se necesitaba, ya nosotros, los encargados de llevar a cabo la gran obra redentora quisimos para S6ller algo digno de su nombre; quisimos que nuestra casa reuniera las condiciones necesarias y confiados con la buena acogida que nos había dispensado sin miras, gastos ni sacrificios nos trasladamos a este local. Algunos grandes reformos, lo amebamos en debida forma porque no concebimos que el local del Nacional Sindicalismo fuera una casa desmantelada y pobre como la Casa del Pueblo de triste memoria.

Le siguieron en el uso de la palabra don Miguel Salvá, de la O. N. S. de Lluchmayor y la Srta. Cabanillas que trataron temas relacionados con la organizaci6n de D. Jorge Andreu que tegió hermoso discurso del que publicamos los fragmentos más interesantes en la primera página de este número.

Resumi6 los discursos el Delegado Provincial de la O. N. S. quien manifestó a los asistentes que era de todo punto necesario que en S6ller siguieran los Sindicatos la marcha triunfal con que se habían iniciado. pues ha sido la organizaci6n nacional sindicalista de S6ller una de las más importantes de la Isla, por lo que los dirigentes deben seguir trabajando con el apoyo de todos; pues declarado por el Caudillo el Estado Español Nacional Sindicalista en los Sindicatos deben formar todos los españoles adictos al Generalisimo, que si bien aún la sindicaci6n no se ha declarado obligatoria, moralmente deben todos los españoles y especialmente los que forman en las filas de Falange Espa6ola Tradicionalista y de las J. O. N. S., ingresar en ella. Termina diciendo que va a hacer uso de la palabra el Delegado Provincial, y procurar siempre trabajar unidos y todos bajo el lema de: Dios, Patria y Franco.

Seguidamente hace uso de la palabra el Delegado Provincial de F. E. T. y de las J. O. N. S. Marqués de Zayas, que es aplaudido largamente al levantarse, quien con su palabra cálida y persuasiva expresa que es de todo punto necesario que se trabaje para la implantaci6n total del Estado Nacional Sindicalista y con ello daremos cumplimiento a los deseos del Caudillo nuestro Jefe Nacional y lograremos que en la retaguardia vayán implantándose y funcionando de una manera perfecta las disposiciones por él dictadas y todos como españoles debemos ser responsables de nuestras acciones y procurar cada día el perfeccionamiento de nuestros actos y así una vez terminada la guerra será nuestra Patria, la Espa6a por todos deseada.

Termin6 el acto con el canto del Himno de Falange, por todos los asistentes y el grito reglamentario de: ¡Saludo a Franco! Arriba Espa6a!

### Registro Civil

NACIMIENTOS  
Junio 27. —Francisca Encarnaci6n Bisbal Mayol, hija de Vicente y Margarita, Alquería del Conde número 12.

Junio 29. —Baltasar Clemente Tous, hijo de Francisco y Juana, Sta. Catalina n.º 46-13.º

DEFUNCIONES  
Junio 26. —José Puig Canals, 61 años, casado, calle de la Trinidad número 6,

### Villa de las Espigas en el Santuario de N. S. de Lluch

En la noche del sábado al domingo pasado debidamente invitados por el Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna, Sección de Palma, se reunieron en el Santuario de Nuestra Señora de Lluch, representaciones de casi todas las Secciones de Adoradores Nocturnos, la isla con sus respectivas banderas, las cuales recordamos la de Palma, Buñola, Felanitx, Binisalem, Sanceles, Pollensa, Escorca, Sóller e Inca.

A la hora previamente señalada, se abrió la Junta de turno en la vasta sala de ventas del Santuario y se efectuó salida de guardia.

Reunidos en la iglesia, se expuso D. M. y después de recitado el acto sagrado, el Rdo. Prior del Santuario P. Escandell subió al púlpito, para la plática de presentación de la guardia y terminada se leyó por el Director espiritual de la Sección de Palma una súplica al Sagrado Corazón de María para la salvación de España.

Seguidamente se cantó el Invitatorio empezaron los turnos de vela a la madrugada del domingo; se cantó el Te-Deum y seguidamente se cantaron Laudes, siguiendo los turnos de vela hasta las 3 que se recitaron las oraciones de la mañana y el ejercicio de preparación para recibir la sagrada comunión, empezando seguidamente el oficio solemne que fué cantado por la escolanía del Santuario y los Adoradores.

Intra-Missam se dió la Sagrada Comunión a los adoradores y demás hombres que asistían a la Vigilia. A las seis se le había dado la comunión en la misa celebrada antes del oficio. Terminado el oficio, se organizó la procesión y llegados a la Cruz que hay en la plaza del Santuario, donde se halla el altar, desde allí se dió la bendición con el Santísimo a los cuatro vientos para que el Señor de los Señores descendera sobre la tierra sus dones y particularmente el de la paz tan deseada en nuestra querida España.

De regreso a la iglesia se reservó el Santísimo Sacramento y se efectuó la salida de la guardia, quedando todos asistentes muy satisfechos de haber podido hacer guardia al Rey de Reyes y estrearse a los pies de la Moreneta, Madre y Amparo de todos los mallorquines.

Terminada la Vigilia se empezó el regreso a sus respectivos pueblos de los adoradores acomodados en los autos y coches que les habían llevado a Lluch, habiendo hecho mención especial de los adoradores de Buñola y de un grupo de adoradores de Sóller que hicieron un recorrido a la vuelta apí, Que Dios y la Virgen de Lluch premie su sacrificio.

### Notas de Sociedad

**NATALICIO**  
El hogar de los esposos D. Vicente Bischoff y D. Margarita Mayol, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un varoncín que se llamará Francisca Encarnación.

El estado de la recién nacida y de su madre es muy satisfactorio.  
Nuestro parabién.

**BODA**  
A las seis de la mañana del jueves, en la villa de la Parísima de nuestra parroquia, contrajeron matrimonio la bondadosa señora María Fornés Colom y el joven don Gabriel Fornés Colom.

Bendijo la unión y celebró la misa de bodas el Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario.

La novia lucía elegante traje de calle.  
Primaron el ato como testigos don Juan Fornés Colom, maestro albañil y Juan Marqués Pons.

Los nuevos esposos, a quienes deseamos dicha en su nuevo estado, salieron en un coche de bodas para el interior de la isla.

**BAUTIZO**  
El pasado domingo fué bautizado en esta parroquia un hermoso niño, hijo de los esposos D. Rafael Pomar y D.ª María Bonifaz.

El niño fué bautizado por el Rdo. don Juan Company, Vicario y se le impuso el nombre de Nicolás.

Fueron padrinos D. Bartolomé Pomar y D.ª Jerónima Bonifaz.

En casa de los padres del recién nacido se dio a los invitados espléndido lunch.

### VIDA RELIGIOSA

#### Rogativas por España

En la iglesia parroquial todas las noches, después del rezo del rosario, tendrán lugar solemnes rogativas por España, en la siguiente forma:

Domingos, martes, jueves y sábados, Hora Santa.

Lunes, miércoles y viernes, Vía Crucis.

#### La fiesta de San Pedro

El pasado martes, se celebraron en nuestra parroquia los actos propios del día, que con motivo de ser San Pedro resultaron muy solemnes.

Dijo la Misa mayor el Rdo. D. Jorge Company, actuando de ministros los Rdos. Sres. Magraner y Frau.

Se cantó la Misa de Angelis.

El Rdo. D. Gabriel Frau, ocupó el púlpito y legió bellísimo panegirico del Santo Apóstol.

La capilla del santo estuvo muy artísticamente adornada con una extensa variedad de flores naturales y multitud de cirios y luces eléctricas.

#### Fiesta de San Marcial

El jueves de esta semana en la parroquia se celebró la fiesta de San Marcial, Obispo de Limoges, que vivió en el siglo III y convirtió a ininidad de idólatras.

Dijo el oficio el Rdo. D. Gabriel Ferrer y actuaron de ministros los Rdos. Sres. Magraner y Frau.

La escolanía y Clero cantó la Misa de Angeles.

Pronunció el panegirico del Santo el Rdo. Dr. D. José Pastor.

Muchos fieles desfilaron ante la imagen del Santo.

### CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo día 4.—Por la mañana, a las seis y media, ejercicio al Sagrado Corazón. A las nueve y media Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. señor Cura-Arcipreste. Por la tarde, a las tres Vísperas y Completas. A las siete y tres cuartos Rosario y sermón doctrinal.

Miércoles día 7.—Por la mañana, a las seis y cuarto se practicará el ejercicio al Patriarca San José.

Jueves día 8.—A las siete, ejercicio del día 8 dedicado a la Inmaculada.

Viernes día 9.—Durante la misa de las siete se dará principio a la novena del Carmen.

Sábado día 10.—A las siete y media se practicará el ejercicio del Triduo a la Virgen del Pilar.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 4 de julio.—A las siete y media Misa de comunión para la Congregación del Divino Niño Jesús de Praga. La Misa y comunión serán para la asociada difunta D.ª Catalina Oliver de Arbona; por la tarde, a las 4 y media, ejercicio al Divino Niño y se practicará la Hora Santa con exposición del Santísimo.

Jueves, día 8.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio a la Inmaculada; y a las siete de la tarde, la Hora Santa, con manifiesto.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 4.—Misa rezada a las 6 y otra a las 7 y media.—Por la tarde a las 4 y media, rosario, exposición y ejercicio del mes del Sgdo. Corazón de Jesús.

Jueves, 8.—A las 8 y cuarto, Hora Santa con cánticos.

En la iglesia del Hospital

Domingo, día 4.—Festividad de la Preciosa Sangre de N. S. J.

A las 10, Oficio solemne con música, predicando el Rdo. P. Francisco Oliver, de San Felipe Neri. Por la tarde tendrá lugar un pladoso ejercicio. A las ocho y cuarto, rosario y acto continuo ejercicio con sermón por el mismo orador, terminando con el destile de los fieles por delante la Sagrada Imagen.

### Funeral a Mola

Organizado por Asistencia a Frenes y Hospitales de F.E.T. y de las J.O.N.S., se celebrará el lunes en la Catedral de Palma un funeral en sufragio del alma del Ilorado General.

Asistirá una representación de Sóller.

### Las Escuelas del Trabajo

El nuevo Estado Nacional Sindicalista al objeto de proceder a la formación profesional obrera, patrocina las Escuelas del trabajo, demostrando con ello que, a pesar de las circunstancias bélicas actuales, ya se preocupa de la realización de un programa redentor que valore al individuo según sus capacidades y no según sus medios.

Después de Palma, Felanitx, Manacor, Sineu y Lluchmayor, por fin Sóller, cuyas características de generosidad y entusiasmo patriótico han quedado mil veces patentizadas, impulsará y realizará esa obra de trascendencia para la transformación social de la clase obrera. Si bien falta aún señalar las personas que llevarán la representación en el Patronato, éste quedó constituido bajo la presidencia del entusiasta e infatigable camarada Juan Bauzá, cuyo nombre va unido a todos los actos dependientes de la F.E.T. y de las J.O.N.S. y es una garantía del éxito que merecen las Escuelas del Trabajo Nacional Sindicalista. Como director fué propuesto por el Jefe Territorial el Camarada Damián Canals, el cual no necesita que se le encomien sus méritos ni las simpatías con que cuenta para merecer la unánime aprobación del pueblo sollerense.

En el próximo número publicaremos los nombres de los señores que formarán el Patronato y el Profesorado, como también señalaremos el local donde quedarán instaladas.

A trabajar todos, pues, que la fecha del 1.º de Agosto es próxima y para tal día hay la promesa y la palabra dada que serán inauguradas oficialmente en Sóller las Escuelas del trabajo, coincidiendo con una gran demostración Nacional Sindicalista que se está organizando y que promete resultar digna del buen nombre de nuestra ciudad.

**Urbano ROSSELLO**

### Mercado local

Los precios que durante esta semana han regido en nuestro mercado son como siguen:

Naranjas a 50 a 60 ptas. la carga

Limonas a 3 ptas. la carga.

Manzanas de varias clases de 20 a 25 ptas. la carga según clase.

Peras de la Nan, a 30 ptas. quintal.

Ciruelas Claudies, a 16 y 17 ptas. id.

Tomates a 3 ptas. arroba.

### Limoneros, Naranjos Mandarineros

Se conseguirá un pulverizado poderoso y económico, con el moderno procedimiento GAS-OIL con materias puras, adecuadas para no perjudicar el arbolado, no dañando los brotes, hojas, flores y frutos del arbolado.

Es un compuesto que se esparce y adhiere sobre el árbol y puede aplicarse sin peligro en todo tiempo.

Se admiten contratos para cuidar de la limpieza de los naranjos, limoneros, y mandarineros, cobrándose un precio módico y garantizándose el resultado.

Con ello se conseguirá que se pague como bueno un fruto que de otra forma sería rechazado por malo.

Ofrecemos garantías de que nuestros preparados proporcionan fuerza y nueva vida a los naranjos, mandarineros y limoneros limpiándoles de «Poi roig», serpeta, negrilla y demás insectos.

### Francisco PONS

Exportador de frutas  
TELEFONO 27  
SOLLER

PARA EL DOMINGO  
FARMACIAS DE TURNO  
Farmacia de D. Guillermo Castañer.  
ESTANCOS DE TURNO  
Estanco de la calle de la República.  
Estanco de la calle de Bauzá.

### Espectáculos

**Kursaal**  
En las funciones de mañana, tarde y noche, se proyectará otro extraordinario programa de cine a precios populares.

El público podrá disfrutar con la regocijante película «El Rey del Taxi» por Georges Milton y Mona Goya.

Risa a granel, carreras de caballos y un fenomenal lio que da lugar a escenas regocijantes haciendo de este film uno de los más divertidos que se proyectan en la pantalla.

Después se proyectará la estupenda cinta «A la luz del candelabro» por la famosa estrella Elisa Landi y el apuesto galán Paul Lucas.

La «Luz del Candelabro» iluminando las flaquezas de la humanidad. La historia de un príncipe que vivió por y para el amor.

### Exceso de original

Por no disponer del espacio suficiente nos queda sin publicar bastante material de actualidad, entre el cual figura la reseña de los solemnes actos religiosos celebrados el pasado domingo en la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación, con motivo de los actos de conclusión de la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a los Sagrados Corazones.

### Conserje

Vacante la plaza de Conserje del Centro Nacional Recreativo, se anuncia su libre provisión, pudiendo los aspirantes al cargo presentar sus solicitudes y condiciones en el local social, General Franco núm. 8, hasta las doce del día ocho del corriente mes.

Sóller 2 de Julio de 1937.  
El Presidente  
J. Estates

### Mercado de Inca

(Precio por 100 kilogramos)

	Pesetas
Cebada del país.	45'00
Id. forastera.	42'00
Avena del país.	45'00
Habas viejas	53'00
Frijoles	115'
Albaricoques (quintal)	9'

### Jefatura del Sector de Sóller

Relación nominal de la suscripción abierta con objeto de reunir fondos para la compra o construcción de otro barco de guerra que se llamará «España».

**Lista núm. 3**  
Comandancia Militar de Sóller

Alumnos del Colegio «Padres de Familia» dirigido por los Padres de los Sagrados Corazones 26. Padre de los Sagrados Corazones 10. Colegio de niñas de Biniriatx dirigido por las HH. de la Caridad 6'65. Párvulos de las HH. de la Caridad del Colegio de la calle Santa Teresa 12'85. Párvulos y niños de las escuelas de la Huerta 14'95.

Párvulos de las Escuelas de las HH. de la Caridad de Sóller 25'60. D.ª Carmen y Monserrate Villalonga 25. Paula C. Viuda de Vicens 5. Juan Albertí Estates, rest-

dente en Mourmelon le Grand 100. Señoritas Mercedes y Carmen Blanco 25.

**Circulo Sollerense**  
Juan Arbona Morey 10. Francisco Seguí Calafat 25. Benito Ripoll Coll 15. Antonio Ripoll Arbona 5.

Rectificación: En la lista número 2, y en la parte correspondiente a esta entidad apareció continuado con un donativo de 25 pesetas D. Gabriel Colom Ripoll. cuando debe decir D. Gabriel Cabat Ripoll. Valga la rectificación.

Donativos recogidos por «Falange Española Tradicionalista y de las J. O. N. S.

Buenaventura Castañer 1. María Rullán Albertí 2. Antonia Barceló 1. María Morell 0'40.  
Jaime Vicens 1. Margarita Scarzell 1. Sebastián Ferrer 3. Margarita Bauzá 0'25. Juan Reynés 1.  
Jaime Colom 1. María Morell 0'25. Sebastián Rullán 1. Juan Rullán 2. Francisca Estates 1.  
Margarita Aguiló 0'25. María Reynés 0'25. Josefa Forteza 1. Nicolás Pomar 0'10.  
Francisca Mayol 1. Jaime Colom 5. Catalina Sanchiz 1. María Canals 5. Antonio Planas 3.  
María Oliver 1. Juan Marqués 1. Juan Tardá 25. Gabriel Mayol 5. Ana Pastor 1. Margarita Llabrés 0'25.  
Anita Anijón 0'25. María Ripoll 1. Antonia Colom 1. Vicente Oliver 1. Pedro Bernat 3.  
Bartolomé Bernat 1. Juan Oliver Mayol 2. José Castañer 0'25. Francisca Sánchez 0'25. Antonia Canals 1.  
Margarita Ballester 1. Jaime Timoner 0'25. Magdalena Rullán 0'25. Paula Aguiló 1. Margarita Bernat 0'25.  
María Mari 2. Antonia Nicolau 0'25. María Joy 8. Bernat Castañer 5. Jaime Moll 5. Isabel Capó 0'30.  
Juan Ginestra 1. Rosa Colom 1. María Joy 0'25. Ramón Oliver 1. Rafael Amengual 1. Catalina Partor 1.  
Francisca Pizá 5. Margarita Casasnovas 5. Julián Frau 1. Esperanza Marqués 5. Onofre Fornés 0'25.  
Margarita Miró 0'50. Rosa Morro 0'25. Antonia Magraner 0'15. Catalina Seguí 0'40. María Colom 0'25. Magdalena Torrero 0'20. Catalina Florit 0'10. Francisca Rullán 0'50. Ana Bujosa 2. Francisco Santos 2. Gaspar Simó 2'50. María Colom 0'25. Isabel María 0'40. Rosa Frontera 0'40.  
María Escalas 1. Miguel Mayol 3. Gabriel Alcover 0'50. Isabel M.ª Sampol 10. Mariana Serra 5. Margarita Arbona 0'50. Teresa Saborit 1.  
Francisca Coll 1. Juan Ripoll 0'20. Jorge Vicens 2. José Ferragut 2. Juan Mayol 5. Vicente Trias 2. Margarita Crespi 0'25. Juan Cirer 2.  
Antonia Enseñat 0'25. Gaspar Borrás 2. Francisca Mayol 1. Catalina Muntaner 1. Francisca Vallis 5. Miguel Castañer 2. Tomás Ripoll 0'50.  
Buenaventura Mayol 1. Isabel Albertí 1. Antonio Juan 2.

(Continuará)

### FERROCARRIL DE SOLLER

**Horario de verano**  
que regirá desde 1.º de Mayo 30 de Septiembre

**Sección Palma-Sóller**  
Salidas Sóller  
6'45. 9'15. 13'25. 18'15.  
Salidas Palma  
8. 12. 15. 20.

**Sección Sóller-Puerto**  
Salidas Sóller  
5'30. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21.

Salidas Puerto  
6'20. 7'30. 8'30. 9'30. 10'30. 11'30. 12'30. 13'30. 14'30. 15'30. 16'30. 17'30. 18'30. 19'30. 20'20. 21'20.

### MAISON FONDÉE EN 1919

EMBALLAGE SOIGNÉ

Télégrammes: MAYOL  
Châteaurenard  
Provence

Téléphone N.º 76  
Jour et nuit



**FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS**

**ANTOINE MAYOL**

CHATEAURENARD DE PROVENCE  
(BOUCHES-DU-RHÔNE)

Spécialité de CHASSELLAS DORÉS DE CHATEAUNEUF DE GADAGNE par wagons complets ou mixtes

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

**RIPOLL & C.** <sup>IE</sup> EXPORTATION

61, Cours Julien 61

**MARSEILLE**      Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:  
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121  
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72      19, Avenue Victor-Hugo, 19      Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: **Maison "VALENCIA"**      Sucursale à CANNES: **Maison "HISPANIA"**

38, Cours Saleya      1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 42-28      Télégrammes: VALENCIA NICE      TÉLÉPHONE 20-57      Télégrammes: HISPANIA-CANNES

DESTILACION DE ESENCIAS

**J. TOMAS**

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA  
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

**Viajes Baleares S. A.**

Oficina y despacho: CREDITO BALEAR

SOLLER

Billetes individuales y colectivos para toda clase de viajes Nacionales y Extranjeros por vías Terrestres, Marítimas y Aéreas obtenidos rápidamente sin ningún recargo.

INFORMES GRATIS  
COMODIDAD, FACILIDAD Y ECONOMIA

Peluqueria para señoras **RAMON**  
Plaza S. Antonio, 28, 1.º—PALMA



SEÑORAS:  
**Las PERMANENTES RAMON**  
NO TIENEN COMPETENCIA  
Sin peligro alguno desde 5 pesetas  
PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Télégrammes: **ABEDE - Marseille**      Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

**B. ARBONA & SES FILS**  
**MICHEL ARBONA FILS**  
SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

**COMPANIA FRUTERA**

**GUILLERMO SEGUI** Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — — MARSEILLE  
Teleph: Colbert 37-82      Telegraphe FRUTERA

FRUITS EN GROS

**BANANES-ORANGES-CITRONS-RAISINS**

Vente de wagons d'Oranges, Mandarines et Citrons complets sur rails et départ Espagne ou Italie

**OLIVER & CARBONELL**

S. A. R. L. 200.000 FR.      COMMISSIONNAIRES  
11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
Puebla Larga (Valencia)  
Agence en Silice

R. C. Lyon B. 6850.

TÉL.: FRANKLIN 49-37  
Adresse télégr. OLICAR-LYON.  
Chèques Postaux LYON 514-18

**Joaquín Borrás Mayol**

hijo de D. José Borrás Pastor, dueño de la acreditada pastelería, panadería y confitería «La Confianza» (CA'N XIM TAMBORA), de Sóller (Mallorca) tiene el gusto de poner en conocimiento del público de Mulhouse y de Francia en general haber abierto en Mulhouse, un establecimiento en el cual se confeccionarán y expedirán todos los géneros de su ramo genuinamente mallorquines, como son Ensaimadas pequeñas, grandes y rellenas. Empañadas. «Cocarros». «Coques de patata». Galletas de Inca. Pan moreno, especial para sopas. Coques de Nadal. Turrone mallorquines y una infinidad de clases de pasales mallorquines que todos su compradores podrán adquirir por correo mediante pago adelantados.

**Joaquín Borrás Mayol**      Rue Thenart, 30  
Mulhouse — (Francia)

IMPORTACION — EXPORTACION — COMISION

Dátiles — Bananes

**Barthelemy Vicens**

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT      MARSILLA      TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

**¡ATENCIÓN!**

¿QUEREIS vuestras instalaciones eléctricas bien ajustadas al plan de condiciones especiales?  
Pues encargad los trabajos a

**Antonio Valcaneras**  
Pi y Margall n.º 35 — SOLLER

PRESUPUESTOS GRATIS.  
Lema de la casa: RAPIDEZ y ECONOMIA

Especialidad en instalaciones completas de alumbrado, fuerza motriz y todo lo concerniente al ramo

CANASTOS PARA FRUTAS  
Leña cortada de olivo, para estufas y cocinas

**Aserradora Elias**  
Calle de Rullán y Mir